

La llegada de Sam

Episodio 1

Parte 3: 8:39 – 14:20

Intermedio

Sam a su mamá: ¡Hola mamá!... ¡Estoy en España! Y me presenté en español. “Me llamo Sam, soy americano”. Al menos creo que he dicho eso...

Lola en un email: Isa, mi corresponsal Sam Scott ha llegado esta mañana. ¡Es raro! Es americano y no habla bien el español. ¡Hombres!

Sam a su mamá: Lola y Ana, su compañera, estaban muy impresionadas.

Fin de Intermedio

Sam: Mis pequeños coches.

Lola: ¿Juegas con coches?

Sam: Sí. Juegas, no no no. Juego con coches.

Lola: Juega con coches.

Ana: Jajaja

Sam: Vivo aquí.

Lola: Esto es un museo. ¿Vives en un museo?

Sam: Museo. Vivo en un museo. Vivo en un museo.

Ana: Quiere decir que trabaja en un museo. Eehh... gracias Sam. Ahora vamos a enseñarte el piso.

Sam: Alright.

Lola: Esto es el dormitorio.

Sam: ¡Ah, gracias! ¡Bien! Gracias. ¿Dónde está vuestro dormitorio?

Lola: Eehh Sam, no entiendes. Sólo hay un dormitorio.

Sam: ¿Uno? Tengo veinte y dos (can also be spelled veintidós).

Ana: ¿Veinte y dos? Quiere decir dos.

Lola: Bueno. Puedes dormir aquí.

Sam: Ok. Muy bien.

Ana: No. Sam. Es una cama.

Sam: ¿Una cama? Wow! Fantastic!

Lola: Y aquí tienes una almohada.

Sam: Gracias.

Ana: Y por supuesto, esto es la tele.

Lola: Ponte cómodo, necesito ir al baño. ¡Psst Ana! Al cuarto del baño. ¡Rápido!

{En el cuarto del baño}

Lola: ¡Ay Dios mío! ¿Qué vamos a hacer? ¡Juega con cochecitos!

Ana: No es un americano sexi.

{En la sala}

Sam: Room service.

{En el cuarto del baño}

Ana: Pero, es simpático.

Lola: Y es amable.

Lola y Ana: Pero esa ropa.

Ana: ¡Su ropa está fuera de moda!

Lola: ¡Qué se vaya!

{En la sala}

Pablo: Hola. ¿Quién eres?

Sam: Hola. Bien. Tú eres rápido. Mis maletas están abajo.

Pablo: ¿Qué?

Sam: Mis maletas están abajo.

Pablo: ¿Qué?

Sam: Yo llamo. Usted viene. ¿Es el portero, right?

Pablo: ¿Portero? Yo soy Pablo. Vivo enfrente.

Sam: ¡Oh! Hi! I'm Sam.

Pablo: ¡Oh! ¡Sam! ¡De América!

Sam: De América.

Pablo: ¿Dónde están las chicas?

Sam: ¿Las chicas?

Pablo: Lola y Ana.

Sam: Lola y Ana viven aquí.

Pablo: Sí. Eso ya lo sé. ¿Pero dónde está Lola?

Sam: ¡Ah! ¡Lola! Lola me ha dado esto.

Pablo: ¿Lola? ¿Te ha dado esto?

Ana: Hola Pablo. Este es Sam Scott, de América.

Pablo: Sí. Ya... sí. Fantástico.

Lola: ¿Tienes hambre? Tenemos que ir a comprar algo de comer. ¿Qué quieres? ¿Jamón?

Sam: Jamón.

Lola: ¡Bien!

Ana: Pablo, Sam. Habla un poco con Sam.

Lola: Sí Pablo. Enséñale un poco de español a Sam.

Pablo: ¡Sí! Le voy a enseñar un poco de español a Sam...

Parte 4: 14:21 – 24:15

Intermedio

Sam a su mamá: ¿Y sabes cómo se dice “house” en español? ¡Es museo! ¡Increíble! ¿No?

Pablo a José en un email: Oye chico. El americano, Sam, pensó que yo era el portero. Y Lola le regaló un cojín. Voy a parar esto.

Ana a Nuria en un email: Nuria. ¿Sabes qué? Sam juega con cochecitos, y piensa que vive en un museo. ¡De verdad!

Fin de Intermedio

{En la cocina}

Pablo: Vale. Esto es el horno.

Sam: Esto es el horno.

Pablo: Muy bien. El perro de Ana duerme en el horno.

Sam: El perro de Ana duerme en el horno.

Pablo: ¡Estupendo! Así que dices: Ana, el perro está en el horno.

Sam: Ana, el perro está en el horno.

Pablo: ¡Muy bien! ¡Estupendo! Y Lola... ¡Oh! Ah...

Sam: ¿Qué?

Pablo: A Lola le gustan a los hombres fuertes. Y sobre todo las piernas fuertes.

Sam: ¿Strong?

Pablo: Sí.

Sam: Yo soy fuerte.

Pablo: ¿Sí? ¿Pero puedes pedalear... cincuenta kilómetros?

Sam: Yeah.

Pablo: ¡Imposible! ¡Venga!

Sam: Sí. ¡Mira!

{En la sala}

Lola: ¿El azul o el verde?

Ana: El verde. El verde te queda mejor.

Sam: ¡Eh! ¡Lola! ¡Ana! ¿Buena compra?

Ana: Eeh... sí. Gracias Sam.

Sam: Lola, mira. Cincuenta kilómetros. Ana, el perro está en el horno.

Pablo: Hola chicas. ¿Qué tal todo?

Sam: Estupendo. Tengo... ¿cómo dices?

Lola: Mala suerte.

Pablo: ¿Calor?

Sam: Sí. Calor.

Pablo: Oh. Necesitas una ducha.

Sam: Sí. ¿Ducha? Disculpen.

Lola: Vale. Ya está bien. ¡Qué se vaya ahora mismo!

Pablo: ¿Por qué? Es tan agradable.

Lola: Ha usado mi bicicleta.

Pablo: ¡Ayyy!

Ana: Y dijo "el perro está en el horno." ¡Qué broma tan horrible! ¿Dónde está Luis? ¿Luis?

Pablo: ¡Qué chico tan malo!

Lola: ¡Qué se vaya!

Ana: Pablo, ¿se puede quedar contigo?

Pablo: Eh...no, no, no, no. Lo siento, señoritas.

Ana: Por favor Pablo. Tienes una habitación libre.

Pablo: Ni hablar. No es problema mío.

Lola: Se va ahora.

Ana: ¡Pero está en la ducha!

Lola: No me importa. ¡Sam! Por favor sal. Queremos hablar contigo.

Sam: Ok. Coming. Sorry, you wanted me?

Lola: Nosotras...

Ana: Ahh! Nosotras... pensamos que...

Pablo: ¡Venga! ¡Díselo!

Lola: El caso es que...

Pablo: Quedaos aquí. Voy a arreglarlo todo. Sam, ¿puedo hablar contigo?

Sam: Sure.

Lola y Ana: ¡Brad Pitt!

{En el cuarto de baño}

Pablo: Sam. Éste, ¿eres tú?

Sam: Eeeh... sí. Mis padres.

Pablo: La familia Scott, una de las más ricas en América. ¿Estos?

Sam: Eeeh... Mis...

Pablo: ¿Criados?

Sam: Criados.

Pablo: ¿Tus coches?

Sam: Sí. Mis pequeños coches.

Pablo: Pero Sam, ¿tú eres rico? ¿Por qué te quieres quedar aquí?

Sam: Eeeh... quiero amigos. Buenos amigos.

Pablo: ¿La gente te quiere por tu dinero? Pero eso es terrible. Sam, no se lo digas a nadie. ¡Sh! Secreto. No se lo digas a las chicas.

Sam: Ok. Sh. Don't tell the girls.

{En la sala}

Lola: ¿Sabes... quizás se podría quedar?

Ana: ¡Sí! Pobrecito americano.

Pablo: ¡Chicas! Sam se queda conmigo. Tengo dos camas.

Lola: Cállate Pablo.

Ana: Sam se queda con nosotras. ¿A qué sí Sam?

Lola: Ven y siéntate. Sam, llámame Lolita.

Sam: Ok.

Ana: ¡Estás allí Luis! Hola Luis.

Sam: ¡Ah! El perro está en el horno.

Ana: ¿En el horno?

Sam: Sí. Pablo me enseña un buen español.

Ana: Sííí, muy buen español.

Lola: Hoy ha llegado Sam y es Carnaval. ¡Tenemos que celebrarlo!

Sam: ¿Celebrarlo?

Lola y Ana: ¡Fiesta!

Ana: Ya sé lo que voy a poner...

Sam: ¿Puedo llamar room service?

Lola: ¿Ha visto alguien la revista que compré?

Ana: Sííí... ¿dónde está?

Pablo: No tengo ni idea.

{Una llamada por teléfono}

Ana: Yo voy. ¿Hola? Oh. Muy bien. Suba. Es la dueña.

Pablo: ¡La sargento!

Lola: ¡Pronto! ¡Esconde a Sam!

Pablo: ¡Me voy! Le debo renta.

Ana: ¡Al dormitorio! ¡Rápido!

En el próximo episodio de Extra... Lola, Ana y Pablo van de compras para Sam. Sam va de comprar para Ana y Lola. ¿Pero qué pasa cuando Sam va de compras para él? ¡No te lo pierdas!

VOCABULARIO

VOCABULARIO PARTE 3

ESPAÑOL

INGLÉS

1. Al menos	At least
2. Eso	That
3. Esta mañana	This morning
4. Hombres	Men
5. Impresionadas	Impressed
6. Muy	Very
7. Pequeño	Small
8. Coche	Car
9. Con	With
10. Aquí	Here
11. Esto	This
12. Museo	Museum
13. Ahora	Now
14. El dormitorio	Bedroom
15. Sólo	Only
16. Veinte	Twenty
17. Bueno	Well
18. Una cama	A bed
19. Una almohada	A pillow
20. Y	And
21. Por supuesto	Of course
22. La tele	The tv

23. Cómodo	Comfortable
24. Cuarto del baño	Bathroom
25. ¿Qué?	What?
26. La sala	The living room
27. Pero	But
28. Simpático	Nice
29. Amable	Kind
30. Ropa	Clothes
31. Rápido	Fast
32. Maletas	Suitcases
33. Abajo	Downstairs
34. Chicas	Girls
35. Algo	Something
36. Jamón	Ham
37. Un poco	A Little

GRAMÁTICA PARTE 3

ESPAÑOL ORIGINAL	INFINITIVO/TENSO	INGLÉS DE INFINITIVO
1. Me llamo	Llamarse/present tense	Me llamo = My name is Llamarse = To call oneself
2. Soy	Ser/present tense	Soy = I am Ser = To be (long term descriptions/time/date)
3. Creo que	Crear/present tense	Creo (que) = I believe (that) Creer = To believe
4. Habla	Hablar/present tense	Habla = he/she/it talks Hablar = To talk/speak
5. Juegas	Jugar/present tense	Juegas = You play Jugar = To play
6. Juego	Jugar/present tense	Juego = I play Jugar = To play
7. Vivo	Vivir/present tense	Vivo = I live Vivir = To live
8. Quiere	Querer/present tense	Quiere = He/she/it wants Querer = To want
9. Decir	Decir/infinitive	Decir = To say/tell
10. Trabaja	Trabaja/present tense	Trabaja = He/she/it works Trabajar = To work
11. Vamos a...	Ir a.../present tense	Vamos a = We're going to... Ir a = Going to...

12. Está	Estar/present tense	Está = He/she/it is Estar = To be (Short term/in the moment/location)
13. Entiendes	Entender/present tense	Entiendes = You understand Entender = To understand
14. Hay	Haber/present tense	Hay = There is/are Haber = to be (present perfect)
15. Tengo	Tener/present tense	Tengo = I have Tener = To have
16. Puedes	Poder/present tense	Puedes = You can Poder = To be able/can
17. Dormir	Dormir/infinitive	Dormir = To sleep
18. Tienes	Tener/present tense	Tienes = You have Tener = To have
19. Necesito	Necesitar/present tense	Necesito = I need Necesitar = To need
20. Ir	Ir/infinitive	Ir = To go
21. Hacer	Hacer/infinitive	Hacer = To do/make
22. Es	Ser/present tense	Es = He/she/it is Ser = To be (long term descriptions/time/date)
23. Eres	Ser/present tense	Eres = You are Ser = To be (long term descriptions/time/date)
24. Sé	Saber/present tense	Sé = I know Saber = To know

25. Comprar	Comprar/infinitive	Comprar = To buy
26. Comer	Comer/infinitive	Comer = To eat
27. Enseñar	Enseñar/infinitive	Enseñar = To teach
28. Dice	Decir/present tense	Dice = He/she/it says Decir = To say/tell

VOCABULARIO

VOCABULARIO PARTE 4

ESPAÑOL

INGLÉS

1. Oye	Hey
2. Cojín	Cushion
3. Vale	Ok
4. El horno	The oven
5. El perro	The dog
6. Así	So
7. Los hombres	Men
8. Fuerte	Strong
9. Las piernas	Legs
10. Cincuenta	Fifty
11. Azul	Blue
12. Verde	Green
13. Mejor	Better/Best
14. Una ducha	A shower
15. ¿Por qué?	Why?
16. Bicicleta	Bicycle
17. agradable	Likeable
18. Tan... + adjetivo	So... + adjective
19. Broma	Joke
20. Contigo	With you
21. Conmigo	With me
22. Por favor	Please

23. Libre	Free
24. La habitación	Bedroom
25. La familia	Family
26. Más	More
27. El/la más	The most
28. Rico	Rich
29. La gente	People
30. Dinero	Money
31. Nadie	No one/nobody
32. Secreto	Secret
33. Pobrecito	Poor little thing
34. Fiesta	Party
35. La revista	Magazine
36. La dueña	The owner
37. Pronto	Soon
38. La renta	Rent

GRAMÁTICA PARTE 4

ESPAÑOL ORIGINAL	INFINITIVO/TENSO	INGLÉS DE INFINITIVO
1. Voy a...	Ir a.../present tense	Voy a = I'm going to... Ir a = Going to...
2. Parar	Parar/infinitive	Parar = To stop
3. Sabes	Saber/present tense	Sabes = You know Saber = To know
4. Duerme	Dormir/present tense	Duerme = He/she/it sleeps Dormir = To sleep
5. Le gusta	Gustar/present tense	Le gusta = He/she/it likes Gustar = to like/please
6. ¡Venga!	Venir/usted command	¡Venga! = Come on! Venir = to come
7. ¡Mira!	Mirar/Tú command	¡Mira! = Look!/Watch! Mirar = To look/watch
8. Necesitas	Necesitar/present tense	Necesitas = You need Necesitar = To need
9. Disculpen	Disculpar/ustedes command	Disculpen = Excuse me Disculpar = To excuse
10. Dijo	Decir/preterit tense	Dijo = He/she/it said Decir = To say/tell
11. Quedarse	Quedarse/infinitive	Quedarse = to stay
12. Siento	Sentir/present tense	Siento = I feel Sentir = To feel

13. Importa	Importar/present tense	Importa = He/she/it matters Importar = To matter
14. Queremos	Querer/present tense	Queremos = We want Querer = To want
15. Quiero	Querer/present tense	Quiero = I want Querer = To want
16. Cállate	Callarse/tú command	Cállate = Shut up/be quiet Callarse = To shut up/be quiet
17. Siéntate	Sentarse/tú command	Siéntate = Sit down Sentarse = To sit down
18. Me voy	Irse/present tense	Me voy = I'm leaving Irse = To leave

EXPRESIONES**EXPRESIONES PARTE 3 y 4****ESPAÑOL****INGLÉS**

1. Me llamo	My name is
2. Creo que	I think that
3. Quiere decir que	He/she/it means to say
4. ¿Dónde está...?	Where is...?
5. No entiendes	You don't understand
6. Dios Mío	Oh my God
7. Fuera de moda	Out of fashion/style
8. ¡Qué se vaya!	He/she/it is out!
9. ¿Quién es?	Who is it?
10. Eso ya lo sé	I already know that
11. ¿Tienes hambre?	Are you hungry?
12. Tengo hambre	I'm hungry
13. ¿Quieres algo de comer?	You want something to eat?
14. ¿Cómo se dice...?	How do you say...?
15. ¡Sabes qué!?	You know what!?
16. ¡De verdad!	Really!
17. ¿A qué sí?	Isn't that right?
18. No tengo ni idea	I have no idea
19. ¡Me voy!	I'm leaving!
20. ¿Qué tal todo?	How's everything going?
21. Tengo mala suerte	I have bad luck
22. Tengo buena suerte	I have good luck

23. Tengo calor	I'm hot
24. Tengo frío	I'm cold
25. Ahora mismo	Right now
26. ¡Qué broma tan horrible!	What a terrible joke!
27. ¿Dónde está...?	Where is...?
28. Lo siento	I'm sorry
29. Ni hablar	No way
30. No es problema mío	It's not my problem
31. No me importa	I don't care